

Proverbs 4:20-27

Literal English Translation
Trilinear Text

Proverbs 4:1-27

Literal English Translation

Proverbs 1:8-9:18

The Proverbs of Solomon: Wisdom Speeches

Proverbs 4:1-9

The Instruction Concerning the Propagation of Fatherly Wisdom

The Fifth Speech

Proverbs 4:1-3

The Call to Fatherly Wisdom

**(1) Hear, O sons,
the discipline of *a* father,
and pay attention
to learn understanding.**

**(2) Because I have given to you
good instruction,
do not abandon my Law.**

**(3) Because I had been *a* son to my father,
tender and *an* only *child* before my mother.**

Proverbs 4:4-6

The Content of Fatherly Wisdom

**(4) And he taught me and said to me,
Let my words hold to your heart;
keep my commands and live.**

**(5) Acquire wisdom,
Acquire understanding;
do not forget, and do not turn away
from the speeches of my mouth.**

**(6) Do not abandon her,
and she will guard you;
love her,
and she will watch over you.**

Proverbs 4:1-27

Literal English Translation

Proverbs 4:7-9

The Compensations of Fatherly Wisdom

**(7) *The beginning of wisdom
is to acquire wisdom,
and in all of your acquiring,
acquire understanding.***

**(8) *Exalt her, and let her lift you up;
she will honor you when you embrace her.***

**(9) *She will give a wreath of grace
for your head;
a crown of beauty she will deliver to you.***

Proverbs 4:10-19

The Instruction Concerning the Two Roads: The Sixth Speech

Proverbs 4:10-13

The Commands and Characteristics
Concerning the Road of Wisdom

**(10) *Hear my son,
and receive my speeches,
and *the* years of life
will be many for you.***

**(11) *I have taught you
in the way of wisdom;
I have led you
in paths of uprightness;***

**(12) *In your walking,
your step will not be hindered,
and if you run,
you will not stumble.***

**(13) *Take firm hold
on the discipline,
do not relax;
guard her,
because she *is* your life.***

Proverbs 4:1-27

Literal English Translation

Proverbs 4:14-17

The Commands and Characteristics
Concerning the Road of Destruction

- (14) Do not go in *the* path
of the wicked *people*,
and do not go straight
in *the* way of evil *people***
- (15) Avoid it,
do not pass through it;
turn away from from it
and pass by.**
- (16) Because they will not sleep
unless they are doing evil,
and their sleep has been robbed
unless they cause *some* to stumble.**
- (17) Because they have eaten
the bread of wickedness,
and they are drinking
the wine of violence.**

Proverbs 4:18-19

The Comparison between the Road of Light
and the Road of Darkness

- (18) But *the* path righteous *people*
is like a light of brightness going on
and becoming brighter
until the establishment of the day.**
- (19) *The* way of wicked *people*
is like the darkness;
they have not known
in what they are stumbling.**

Proverbs 4:1-27

Literal English Translation

Proverbs 4:20-27

The Instruction Concerning Influences: The Seventh Speech

Proverbs 4:20-22

The Counsel of Wisdom

**(20) My son, pay attention to my words;
incline your ear to my speeches;**

**(21) Do not let them depart from your eyes;
keep them in the middle of your heart;**

**(22) because they *are* life to the ones finding them,
and healing to all of his flesh.**

Proverbs 4:23-27

The Conduct of Wisdom

**(23) From all of your guarding, protect your heart
because from it *are the* issues of life.**

**(24) Turn yourself away from the perverse mouth,
and cause crookedness of lips to be separated from you.**

**(25) Let your eyes look to the front,
and let your eyelids look straight in front of you.**

**(26) Make level the path of your foot,
and all of your ways will be established.**

**(27) Do not turn *to the* right or *to the* left;
turn your foot away from evil.**

Proverbs 4:20-27

Triliner Text

(20) My son, pay attention to my words;

ב. בְּנִי לְדַבְּרֵי הַקְּשִׁיבָה
Υἱέ, ἐμῆ ῥήσει πρόσεχε,

incline your ear to my speeches;

 לְאָזְרִי טָה אֶזְנִי:
τοῖς δὲ ἐμοῖς λόγοις παράβαλε σὸν οὖς,

(21) Do not let them depart from your eyes;

כא. גַּלְיָזוּ-וּלְאֵל מְעִינֶיךָ
ὅπως μὴ ἐκλίπωσίν σε αἱ πηγαί σου,

guard them in the middle of your heart;

 שְׁמֹרֵם בְּתוֹךְ לְבָבְךָ:
φύλασσε αὐτὰς ἐν σῆ καρδίᾳ.

(22) because they are life to the ones finding them,

כב. חַיִּים-כִּי הֵם לְמַצְאֵיהֶם
ζωὴ γάρ ἐστίν τοῖς εὐρίσκουσιν αὐτὰς

and healing to all of his flesh.

 בְּשָׂרוֹ-וּלְכֹל מְרַפָּא:
καὶ πάση σαρκὶ ἰασις.

(23) From all of your guarding, protect your heart

כג. מְשֹׁמְרֵ-מְכֹל לְבָבְךָ נִצֵּר
πάση φυλακῆ τήρει σὴν καρδίαν.

because from it are the issues of life.

 מִמְּנוּ-כִי תוֹצְאוֹת חַיִּים:
ἐκ γὰρ τούτων ἐξοδοι ζωῆς.

Proverbs 4:20-27

Triliner Text

(24) Turn yourself from the corrupt mouth,

כד. הָסֵר מִמֶּךָ עֲקָשׁוֹת
 περίελε σεαυτοῦ σκολιὸν στόμα

and cause crookedness of lips to be separated from you.

פָּה וּלְזוֹת שְׁפָתַיִם הֲרַחֵק מִמֶּךָ:
 καὶ ἄδικα χείλη μακρὰν ἀπὸ σου ἄπῳσαι.

(25) Let your eyes look to the front,

כה. עֵינֶיךָ לְנֹכַח יִבִּיטוּ
 οἱ ὀφθαλμοί σου ὀρθὰ βλεπέτωσαν,

and let your eyelids look straight

 וְעַפְעָפֶיךָ יִישְׂרוּ
 τὰ δὲ βλέφαρά σου νευέτω

in front of you.

 דִּיקָיָה:
 δίκαια.

(26) Make level the path of your foot,

כו. פְּלֶס מֵעַגְל רַגְלֶךָ
 ὀρθὰς τροχιάς ποίει σοῖς ποσὶν

and all of your ways will be established.

 דְּרָכֶיךָ-וְכָל יִכְנוּ:
 καὶ τὰς ὁδοὺς σου κατεύθυνε.

Proverbs 4:20-27

Triliner Text

(27) Do not turn *to the right*

כז. תִּטְּ-אַל יָמִיִן
μὴ ἐκκλίνῃς εἰς τὰ δεξιὰ

or *to the left*; turn your foot

וְשִׂמְאַל רַגְלְךָ הַסָּר
μηδὲ εἰς τὰ ἀριστερά, ἀπόστρεψον δὲ σὸν πόδα

away from evil.

מִרָע
ἀπὸ ὁδοῦ κακῆς·